

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 다음 주일 예배 중에는 성찬이 있습니다. There will be the Lord's Supper during the Lord's day worship next week.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

| | | |
|--------------------|---|---|
| 사회 및 설교: 김동우 목사 | | Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim |
| 찬양 | | Praise |
| *예배로의 부름 | 시편 Psalm 123:1-2 | Call to Worship* |
| *찬송 | 36(통 36) 주 예수 이름 높이어 All Hail the Power of Jesus' Name | Hymn* |
| *신앙고백 | 사도신경 The Apostles' Creed | Confession of Faith* |
| 회개 기도 | | Prayer of Repentance |
| 사죄의 확신 | 고린도전서 1 Corinthians 15:55-58 | Assurance of Pardon |
| 찬송 | 167(통 157) 즐겁도다 이 날 Welcome, Happy Morning | Hymn |
| 기도 | | Prayer |
| 헌금 | | Offering |
| 헌금기도 | | Prayer for the Offering |
| 성경봉독 | 마태복음 Matthew 18:15-20 | Scripture Reading |
| 설교 | “네 형제를 얻으라” “Gain Your Brother” | Sermon |
| *찬송 | 500(통 258) 물 위에 생명줄 던지어라 Throw Out the Life Line | Hymn* |
| *축도 | | Benediction* |

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 10:00 AM
장년주일성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 10:00 AM
주일예배 The Lord's Day Worship: 11:00 AM
장년주중소그룹 Adult Small Group: 그룹별 시간 Various times for different groups

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pkackp.net

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 입구의 헌금함에 예배 전에 넣어주세요. Please give offering into the box at the entrance before the worship service starts.

‡ English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마태복음 Matthew 18:15-20 “네 형제를 얻으라 Gain Your Brother”

1. 예수님은 나의 형제가 죄를 범하면 어떻게 하라고 하시는가? What does Jesus tell me to do if my brother sins? (15)
2. 나의 형제가 내가 권고하는 말을 들으면 어떻게 되는가? What happens if my brother listens to my reproof? (15)
3. 죄를 지은 형제가 나의 말을 듣지 않으면 어떻게 하라고 하시는가? What does Jesus tell me to do if the sinning brother does not listen to me? (16)
4. 그가 두세 증인의 말도 듣지 않으면 어떻게 하라고 하시는가? What does Jesus tell me to do if the brother does not listen even to two or three witnesses? (17)
5. 우리가 땅에서 매거나 풀면 하늘에서는 어떻게 되는가? If we bind or loose on earth, what happens in heaven? (18)
6. 우리 중 두 사람이 땅에서 합심하여 구하면 어떻게 되는가? What happens if two of us agree and ask God for something? (19)
7. 하늘 아버지께서 우리가 구하는 것을 이루어 주시는 이유는 무엇인가? Why does the heavenly Father do what we ask? (20)

적용 질문 Question for Application:

우리는 어떻게 우리의 형제를 얻으려고 노력하고 있는가? How are we trying to gain our brothers?

시편 14 편 Psalm 14

1 어리석은 자의 말 The words of the fool

2-3 여호와께서 인생을 살피심 The LORD examines the mankind

4 죄악을 행하는 자들의 무지함 The ignorance of the evildoers

5-6 하나님께서 악인을 벌하시고 의인을 보호하심 God judges the wicked and protects the righteous

7 이스라엘의 구원 The salvation for Israel